СПЕЦИАЛЬНАЯ ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА

РЕЙСЕР НОВА ХОУМ™

ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

CE

Производитель несет ответственность за правильное функционирование изделия исключительно в случае покупки его у квалифицированнного сотрудника фирмы **Akces-MED Sp. z o.o** или в специальном магазине медицинских изделий.

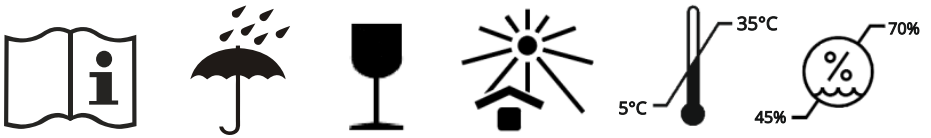
Akces-MED Sp. z o.o. оставляет за собой право введения технических и комерческих изменений в содержание инструкции без предварительного предупреждения. Любое изменение будет определяться датой последней актуализации.

MEDICAL DEVICE CLASS 1 — WYRÓB MEDYCZNY KLASA 1

Изделие медицинского назначения кл. 1 – удовлетворяющее все требования Европейской Директивы (93/42/EWG) в соответствии с Положением о медицинских изделиях. Производитель предоставил декларацию соответствия ЕС.

CERTYFIKACJA SYSTEMU JAKOŚCI DNV·GL ISO 13485

Фирма **Akces-MED Sp. z o.o.** имеет внедренную систему управления качеством согласно с нормами ISO 13485 в просессе проектирования всей продукции , продажи и сервиса. Система сертифицирована Det Norske Veritas.



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Предназначение инструкции....5
2. Рекомендации по использованию изделия....5
3. Общее строение специальной коляски....6
3.1 Стандартное оборудование....6
3.2 Дополнительная комплектация....7
4. Таблица размеров....9
5. Детальное описание обслуживания коляски....10
5.1 Раскладывание коляски....11
5.2 Складывание коляски....12
5.3 Подножка....14
5.3.1 Регулировка угла наклона подножки....14
5.3.2 Регулировка высоты подножки....14
5.3.3 Регулировка угла наклона плиты подножки....15
5.4 Колеса....15
5.4.1 Тормоз....15
5.4.2 Разборка колес....17
5.4.3 Колесо в сборе....17
5.5 Регулируемая спинка....19
5.6 Полулежачее положение....20
5.7 Подголовник....21
5.8 5-точечные ремни....22
5.9 Обивка....26
5.9.1 Техническая обивка....26
5.9.2 Водоотпорная обивка HYDRO™....29
5.10 Барьер....31
6. Описание монтажа....33
6.1 ***NVH_627*** *Модуля НОВА....33*
6.2 ***NVH_626*** *Модуль ЕВО....37*
6.3 ***NVH_128*** *Регулируемый клин разводящий....39*
6.4 ***NVH_405*** *Навес....39*
6.5 ***NVH_445*** *Чехол....40*
6.6 ***NVH_114*** *Жилет Н /* ***NVH_130*** *4-точечный жилет....41*
6.7 ***NVH_001*** *Фонарики LED....46*
6.8 ***NVH_002*** *Ремень для переноски больных АМ-Р....46*
6.9 ***NVH_101*** *Ремни отводящие бедра....46*
6.10 ***NVH_107*** *Бедренный ремень....47*
6.11 ***NVH_126*** *Ремень туловища....48*
6.12 ***NVH_134*** *Подушки сужающие сидение шир. 6 см /*
NVH_137 *Подушки сужающие сидение шир. 10 см....48*

ОГЛАВЛЕНИЕ

*6.13 **NVH_147** 5-точечные ремни закрепляющие ступню....48*
*6.14 **NVH_161** Сандали, стабилизирующие ноги и лодыжки....49*
*6.15 **NVH_162** Динамические стабилизаторы лодыжек (FP-22)....50*
*6.16 **NVH_403** Столик....50*
*6.17 **NVH_408** Дождевик....51*
*6.18 **NVH_411** Держатель для кружки....51*
*6.19 **NVH_412** Подушка Elastico сидение....51*
*6.20 **NVH_415** Чехол на колеса....52*
*6.21 **NVH_429** Мягкая защита подножки....52*
*6.22 **NVH_447** Зимние варежки-муфты....52*
*6.23 **NVH_448** Столик с гранулятом....53*
*6.24 **NVH_501** Сумка....53*
*6.25 **NVH_506** Чехол для переноски коляски в сложенном положении....53*
*6.26 **NVH_509** Органайзер....54*
7. Использование изделия....55
7.1 Подготовка пациента....55
7.2 Инструкция по использованию изделия....56
7.3 Инструкция по безопасному использованию жилетов....57
8. Техника безопасност....60
9. Условия гарантии....62
10. Консервация и чистка....63
11. Обозначения....65

ВВЕДЕНИЕ

Специальная коляска **РЕЙСЕР НОВА ХОУМ™** является идеальным решением для домашней реабилитации лиц с ограниченными возможностями опорно-двигательного аппарата. Коляска особенно хорошо подходит для спастических пользователей и требующих дополнительной стабилизации. Глубокое сиденье коляски гарантирует комфорт в положении сидя. Это способствует также исправлению дефектов осанки и, в значительной степени, предотвращает их развитие.

Много регулируемых элементов и обширное дополнительное оборудование способствуют приспособлению коляски в соответствии с индивидуальными потребностями пользователя. Настройка угла наклона подножки и 3-ступенчатая функция полулежачего положения сиденья способствуют комфортному и удобному положению в коляске.

РЕЙСЕР НОВА ХОУМ™ обеспечивает очень легкое перемещение благодаря 4 поворотным комнатным колесам - передние оснащены тормозом, а задние – тормозом с блокировкой направления, которая идеально подходит для домашних условий.

Если у вас возникнут вопросы или замечания, пожалуйста, свяжитесь с
медконсультантом нашей фирмы: *mobile +48 505 508 921*
Akces-MED Sp. z o. o. по телефону: *тел. +48 17 864 04 75*
e-mail: *export@akces-med.com*

Благодарим Вас за доверие и покупку изделия в нашей фирме.

Перед употреблением изделия пользователь обязан ознакомиться с этой инструкцией. Пожалуйста, помните о том, что применение продукта согласно рекомендациям, содержащимся в инструкции, позволяет безопасно его использовать и способствует сохранению его прочности и эстетике.

1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ

Настоящая инструкция содержит основную информацию, необходимую для того, чтобы правильно:

- подготовить коляску перед использованием,
- пользоваться коляской,
- выполнить консервацию и чистку.

Инструкцию следует хранить в легко доступном месте, она предназначена для лиц, непосредственно ухаживающих за инвалидами, а также для врачей и физиотерапевтов, обслуживающих коляску. Перед использованием коляски пользователь (или опекун) обязан ознакомиться с содержанием настоящей инструкции и соблюдать содержащиеся в ней положения.

2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Изделие рекомендуется пациетам с диагнозом:

- Церебральный паралич (MPD) – различные формы,
- Менингомиелоцеле
- Дегенеративные и ревматические заболевания суставов,
- Повреждение головного и спинного мозга
- Рассеянный склероз — SM, боковой амиотрофический склероз — SLA и др.),
- Мышечные заболевания, включая парез и паралич, дистрофии, миастения, полимиозит,
- Генетические синдромы с парезами нижних конечностей,
- дегенеративные и метаболические нарушения нервной системы,
- После травм, после черепно-мозговых травм или травм позвоночника с травмой спинного мозга с парезом и параличом, особенно с тетрапарезом (как часть процесса реабилитации или постоянного ортопедического обеспечения).

3. ОБЩЕЕ СТРОЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ

3.1 СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

1. Раскладная рама
2. Регулируемая подножка с 2-точечными стабилизирующими ступни ремнями
3. Передние поворотные комнатные колеса с тормозом СТОП
4. Задние поворотные комнатные колеса с блокировкой направления и тормозом СТОП
5. Подушка сиденья
6. Ручка для ведения коляски
7. 5-точечные ремни безопасности
8. Регулируемый подголовник
9. Барьер
10. Техническая обивка
11. Водонепроницаемая обивка **HYDRO™**
12. Центральный тормоз

3.2 АКСЕССУАРЫ

NVH_001
Фонарики LED (2 шт.)

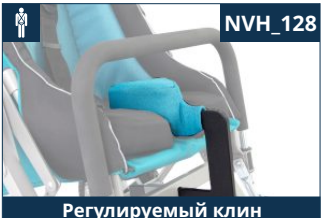
NVH_002
Ремень для переноски больных AM-P

NVH_101
Ремни отводящие бедра

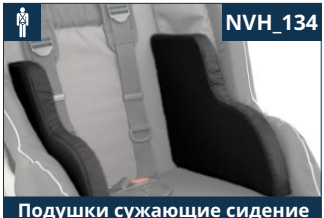
NVH_107
Бедренный ремень

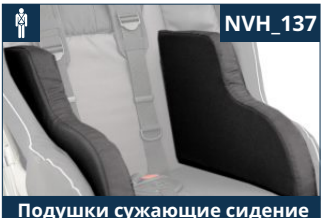
NVH_114
Жилет H

NVH_126
Ремень стабилизирующий туловище


NVH_128
Регулируемый клин разводящий бедра

NVH_130
4-точечный жилет


NVH_134
Подушки сужающие сидение шир. 6 см


NVH_137
Подушки сужающие сидение шир. 10 см

NVH_147
5- точечные ремни закрепляющие ступню

NVH_161
Сандалии, стабилизирующие стопу и лодыжку

NVH_162
Динамические стабилизаторы голеностопа (FP-22)

NVH_403
Столик

NVH_405
Навес

NVH_408

Дождевик

NVH_411

Держатель для кружки

NVH_412

Подушка Эластико сидение

NVH_415

Чехол на колеса

NVH_429

Мягкая защита подножки

NVH_445

Чехол

NVH_447

Варежки-муфта

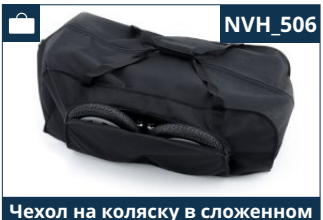
NVH_448

Столик с гранулятом

NVH_501

Сумка

NVH_506



Чехол на коляску в сложенном положении

NVH_509

Органайзер

NVH_626

Модуль EBO

NVH_627

Модуль НОВА

4. ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

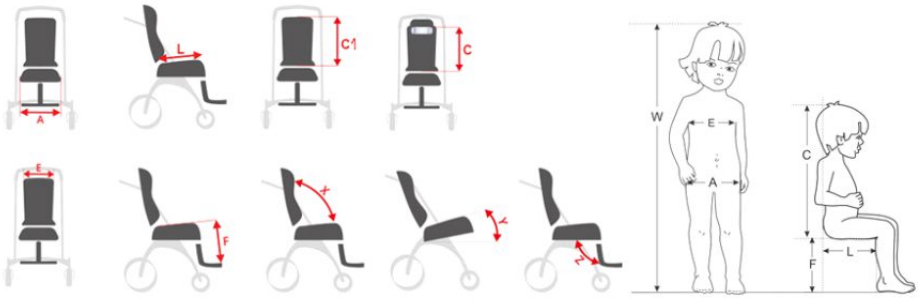


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

Символ	Описание	Ед.	Размер 1	Размер 2	Размер 3
W	**приближенный рост пациента***	[cm]	100 - 130	120 - 160	140 - 180
A	**ширина сидения**	[cm]	31	36	41
L	**глубина сидения**	[cm]	32	38	44
C_1	**высота спинки**	[cm]	62	70	84
C	**высота подголовника**	[cm]	43 - 55	54 - 66	64 - 79
E	**ширина спинки**	[cm]	31	36	41
F	**длина подножек**	[cm]	25 - 43	30 - 50	32-56
	длина ступни	[cm]	21	24	27
	высота ручки для управления	[cm]	96	96	96
X	угол наклона спинки	[°]	97	97	97
Y	угол наклона сидения	[°]	15, 20, 25	15, 20, 25	15, 20, 25
Z	угол наклона подножки	[°]	95 - 150	95 - 150	95 - 135
	макс. вес пациента	[kg]	40	60	90

ВЕС И ГАБАРИТЫ ИЗДЕЛИЯ

Вес и габариты изделия		Размер 1	Размер 2	Размер 3
Ширина	[cm]	51	56	61
Ширина изделия в сложенном виде	[cm]	51	56	61
Длина	[cm]	112	126	152
Длина изделия в сложенном виде	[cm]	87	91	100
Высота	[cm]	97	109	123
Высота изделия в сложенном виде	[cm]	49	49	55
Вес	[kg]	17,6	19,8	25,4

ВНИМАНИЕ: Допустимая погрешность измерений указанных в таблице составляет +/- 1 см.
ВНИМАНИЕ: Величина приближенная, зависит от конфигурации изделия.

*Измерение роста не должно быть основой для подбора размера оборудовани

5. ОПИСАНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОЛЯСКИ

ОБЪЯСНЕНИЯ

появляется в инструкции в тот момент, когда следует ознакомится с дополнительной информацией.

PRESS

появляется в инструкции в тот момент, когда следует ознакомится с дополнительной информацией.

появляется в инструкции в тот момент, когда для монтажа необходимо использовать инструменты, указанные в описании.

появляется в инструкции в тот момент, когда следует принять особые меры предосторожности.

5.1 РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Следует убедиться, что коляска правильно разложена, а элементы механизма раскладывания коляски сопвадают с рамой и полностью заблокированы!
При совпадении элементов механизма раскладывания коляски вы должны услышать характерный щелчок.

При раскладывании коляски следите за тем, чтобы обивка не попала между элементами механизма складывания!

5.2 СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Во время складывания или раскладывания коляски пользователь должен находится подальше от нее.
Существует серьезный риск травмирования тела пользователя.

Прежде чем складывать коляску, следует снять барьер.

5

6

7

8

9

10

11

12

Колеса коляски можно снять, например, для транспортировки (**см. Главу 5.4.1, стр. 15; 5.4.2, стр. 17**).

5.3 ПОДНОЖКА

5.3.1 РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА ПОДНОЖКИ

13

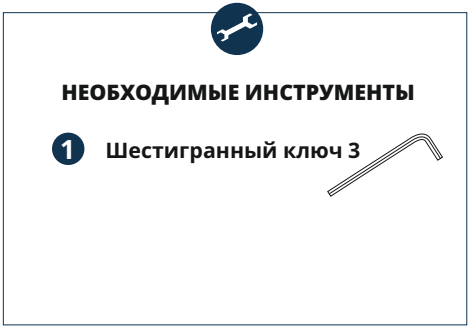
14

При самой нижней позиции подножки , может произойти коллизия с передними колесами.

5.3.2 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОДНОЖКИ

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1 **Шестигранный ключ 3**


15

16

17

5.3.3 РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА ПЛИТЫ ПОДНОЖКИ

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1 плоский ключ 13

18

19

5.4 КОЛЕСА

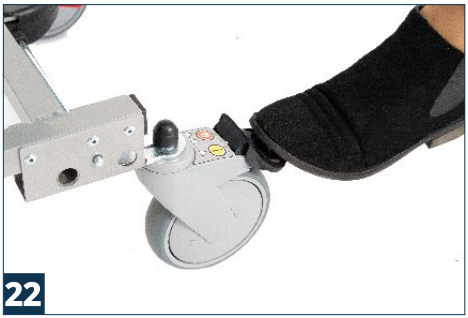
5.4.1 ТОРМОЗ

Коляска оснащена передними поворотными колесами с тормозом СТОП.

20

21

Коляска оснащена задними поворотными колесами с блокировкой направления движения (однократное нажатие блокировки) и тормозом СТОП (повторное нажатие блокировки).


22

23

24

25

Центральный тормоз работает только при установленных больших камерных колесах (МОДУЛЬ NOVA, МОДУЛЬ EVO) **(см. Главу 6.1, стр. 32; главу 6.2, стр. 36). Центральный тормоз не работает при установленных стандартных комнатных колесах!**

26

5.4.2 РАЗБОРКА КОЛЕСА

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1. Шестигранный ключ 5

27

28

29

5.4.3 КОЛЕСО В СБОРЕ

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1. Шестигранный ключ 5

30

Обязательно следует обратить внимание на то, чтобы спереди установить поворотные комнатные колеса с тормозом STOP, а сзади поворотные комнатные колеса с блокировкой направления движения и тормозом STOP.

Передние комнатные поворотные колеса с тормозом СТОП

Задние комнатные поворотные колеса с локировкой направления движения и тормозом СТОП

При самой нижней позиции подножки , может произойти коллизия с передними колесами.

5.5 РЕГУЛИРУЕМАЯ СПИНКА

Не следует регулировать наклон спинки, когда пользователь находится в коляске!

Можно установить **3** положения наклона спинки.

На задней стороне спинки расположен карман, в который можно поместить мелкие, подручные предметы. Не следует перегружать карман, так как это связано с риском потери стабильности коляски!
Максимальная допустимая нагрузка на карман - 1,5 кг

38

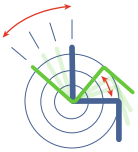
5.6 ПОЛУЛЕЖАЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

39

40

41

В связи с тем, что спинка коляски соединена с сидением, во время регулирования угла наклона спинки, меняется также угол наклона сиденья (полулежачее положение).



5.7 ПОДГОЛОВНИК

42

43

44

45

46

47

48

49

5.8 5-ТОЧЕЧНЫЕ РЕМНИ

50

51

52

53

54

55

56

В зависимости от потребностей, ремни можно пристегнуть на подходящем уровне.

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

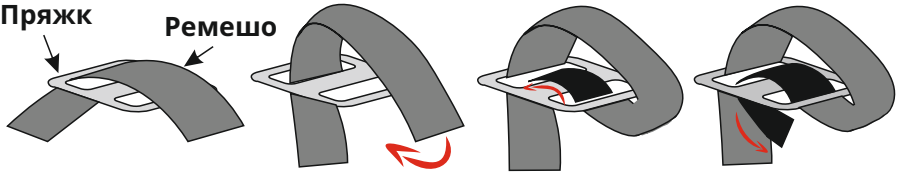
69

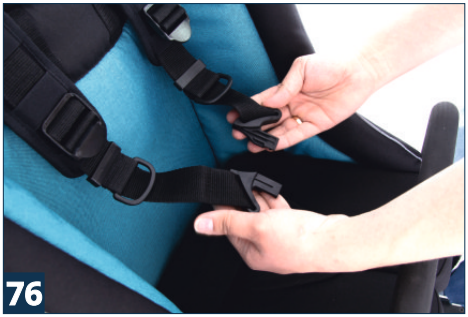
70

71

72

Ремешок следует продеть снизу сиденья через пряжку, как показано на схеме. Длина ремешка зависит от положения, в котором вы установите пряжку.





Всегда убедитесь, что пользователь имеет правильно пристегнуты 5-точечные ремни во время пользования коляской! Для этого следует сильно потянуть за ремни и убедиться, что они не расстегиваются самопроизвольно под действием примененной силы.

5.9 ОБИВКА

5.9.1 ТЕХНИЧЕСКАЯ ОБИВКА

Техническая обивка является несущим элементом коляски. Каждый раз, перед началом использованием коляски, проверяйте состояние обивки и правильно ли она пристегнута, чтобы убедиться, что застежки не расстегиваются под действием давления. Если техническая обивка имеет какие-либо повреждения или расслабленность швов, следует обязательно отправить ее обратно производителю для произведения ремонта. Только неповрежденная, правильно застегнутая техническая обивка обеспечивает безопасность во время пользования коляской!

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

Техническая обивка является несущим элементом коляски и оснащена 3 опорными точками **(отмечены на фото 90).** Всегда после установки технической обивки, следует проверить, правильно ли она пристегнута!

5.9.2 ВОДООТПОРНАЯ ОБИВКА HYDRO™

97

98

99

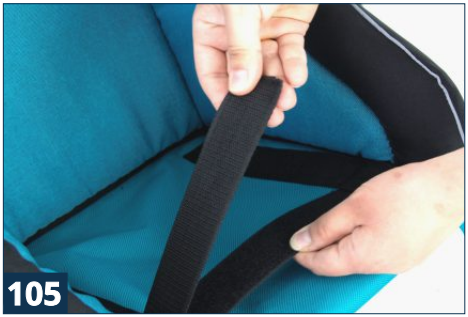
100

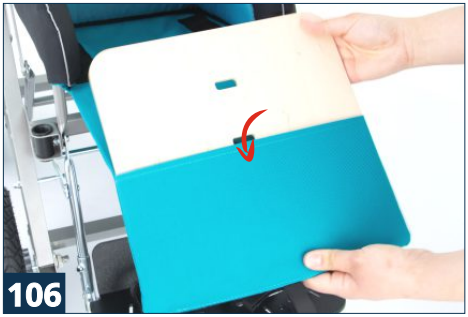
101

102

103

104





Техническую обивку и водонепроницаемую обивку **HYDRO™** можно чистить в воде, добавляя общедоступные мягкие моющие средства.

Перед чисткой, из технической обивки следует изъять жесткие вставки для спинки и сиденья!

5.10 БАРЬЕР

Барьер оснащен защитой от случайного отсоединения.

110

111

Благодаря тому, что один из концов барьера короче, его можно легко и быстро отодвинуть.

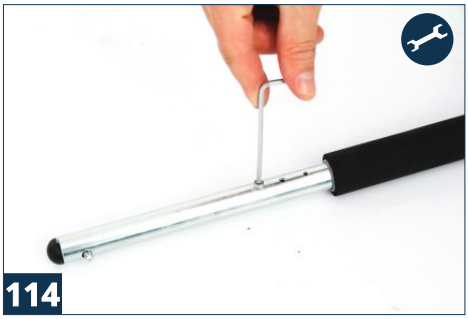
112

113

Есть возможность изменить высоту барьера. Для этого вверните винт в выбранное отверстие.
На выбор **3** возможных высот.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1. **Шестигранный ключ 3**


114

115

6. МОНТАЖНЫЕ АКСЕССУАРЫ

6.1 NVH_627 МОДУЛЬ НОВА

МОДУЛЬ НОВА

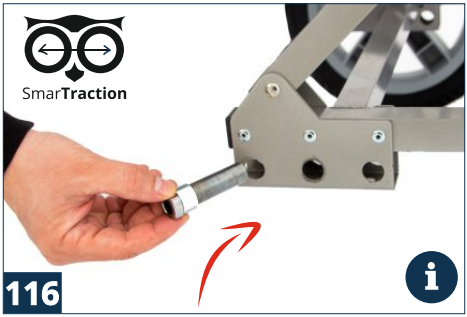
Чтобы настроить коляску с помощью **МОДУЛЯ НОВА**, необходимо установить 4 большие камерные колеса (**2 x МОДУЛЯ НОВА**).

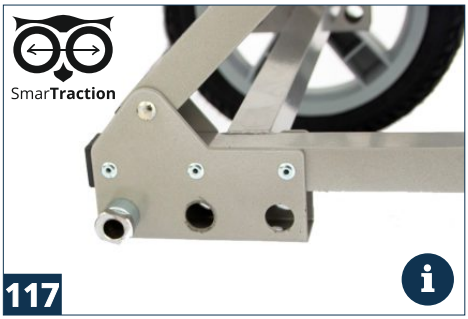
Перед установкой камерных колес необходимо снять стандартные комнатные колеса (**см. Главу 5.4.2, стр. 17**).

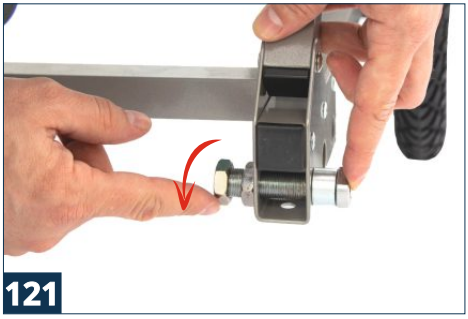
УСТАНОВКА БОЛЬШИХ КАМЕРНЫХ КОЛЕС

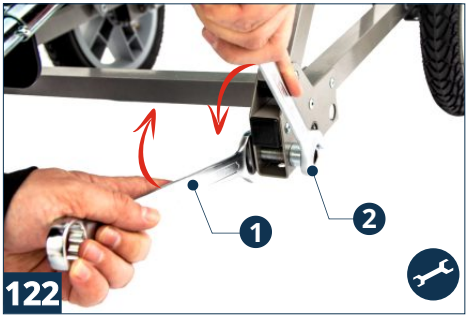
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1. плоский ключ 17
2. плоский ключ 22









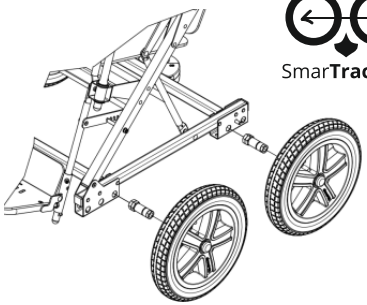
Система **SmarTraction** – это система, позволяющая перемещать оси колес вперед и назад. Специальные отверстия в раме шасси позволяют перемещать втулки, в которые вставляются оси колес и фиксируются в раме с помощью быстроразъёмного соединения. Благодаря этому решению предоставляется возможность регулирования легко и просто расстояния между осями передних и задних колес. Вы можете установить **РЕЖИМ ГОРОД** или **РЕЖИМ КРОСС.**

РЕЖИМ ГОРОД

Увеличение маневренности и мобильности коляски

Настроив коляску таким образом, что оси передних и задник колес находятся как можно ближе друг к другу, достигаем большей мобильности и маневренности коляски. Такое расположение колес рекомендуется для передвижения по ровной асфальтированной дороге.

SmarTraction

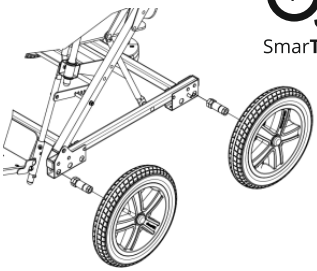


РЕЖИМ КРОСС

Увеличение стабильности коляски

Настроив коляску таким образом, что оси передних и задник колес находятся как можно дальше друг от друга, достигаем большей стабильности коляски. Такое расположение колес рекомендуется для передвижения по неровной местности.

SmarTraction



При перемещении колес из одного отверстия в другое, меняется осевое расстояние колес. **Следует помнить, чтобы после изменения осевого расстояния колес, они по-прежнему были расположены симметрично по правую и левую стороны коляски!**

Чтобы снять камерные колеса, следует нажать кнопку расположенную в центре колеса.

125

126

Центральный тормоз работает только при установленных больших камерных колесах. **Центральный тормоз не работает при установленных комнатных колесах!**

127

128 **АКТИВНЫЙ ТОРМОЗ**

129 **НЕАКТИВНЫЙ ТОРМОЗ**

6.2 NVH_626 МОДУЛЬ EBO

МОДУЛЬ EBO

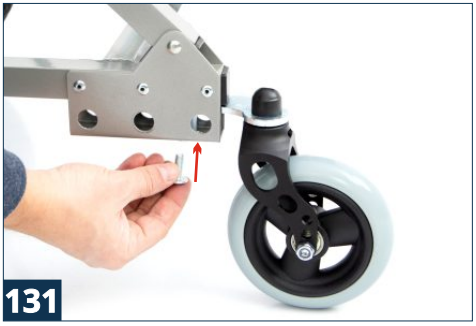
Чтобы настроить коляску с помощью **МОДУЛЯ EVO**, необходимо установить 2 большие камерные колеса сзади коляски **(1 x МОДУЛЬ НОВА)** и два поворотные колеса спереди коляски **(1 x МОДУЛЬ EBO).**

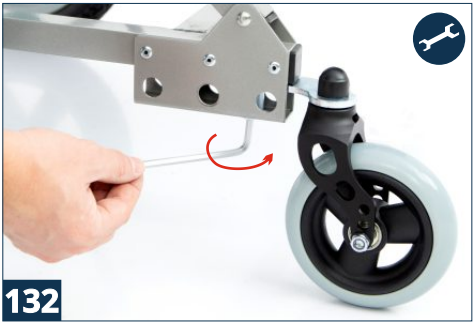
Перед установкой камерных колес необходимо снять стандартные комнатные колеса **(см. главу 5.4.2, стр. 17).**

УСТАНОВКА ПЕРЕДНИХ ПОВОРОТНЫХ КОЛЕС (МОДУЛЬ EVO)

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1 **Шестигранный ключ 5**





При самой нижней позиции подножки , может произойти коллизия с передними колесами.

УСТАНОВКА БОЛЬШИХ КАМЕРНЫХ КОЛЕС

Установка больших камерных колес описана в главе 6.1. NVH_627 МОДУЛЬ NOVA (**см. главу 6.1, стр. 33**).

ВНИМАНИЕ! Возможность изменения расстояния между осями колес относится только к задним камерным колесам! Не относится к передним поворотным колесам.

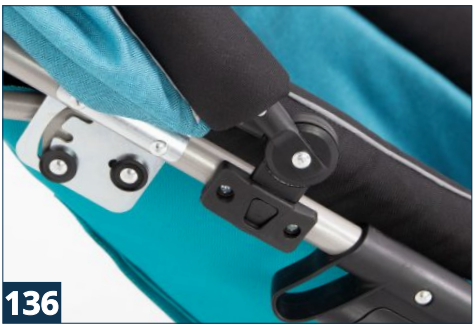
6.3 NVH_128 РЕГУЛИРУЕМЫЙ КЛИН РАЗВОДЯЩИЙ

133

134

6.4 NVH_405 НАВЕС

135


136

137

138

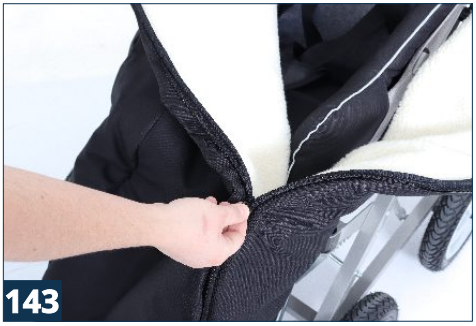
139

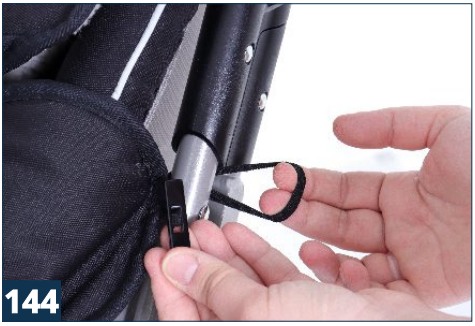
140

141

142

6.5 NVH_445 ЧЕХОЛ


143


144

145

146

6.6 NVH_114 ЖИЛЕТ Н
NVH_130 4-ТОЧЕЧНЫЙ ЖИЛЕТ

Перед установкой жилета-Н или 4-точечного жилета, следует снять стандартные 5-точечные ремни безопасности (**см. главу 5.8., стр. 22, в обратном порядке**) и водоотпорную обивку **HYDRO™** (**см. главу 5.9.2., стр. 29, в обратном порядке**).

147

148

149

150

151

152

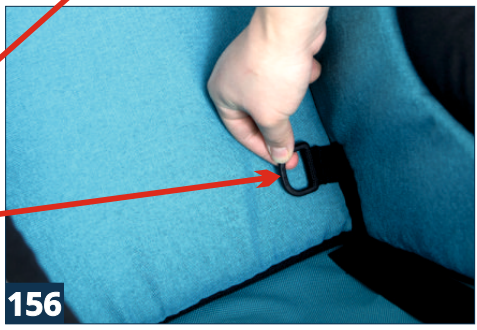
153

Убедитесь, что ремень внутри кармана находится за жесткой вставкой!

Водоотпорную обивку **HYDRO™** следует обратно надеть на коляску в соответствии с инструкцией (**см. главу 5.9.2, стр. 29 - 30**).

155

154


156

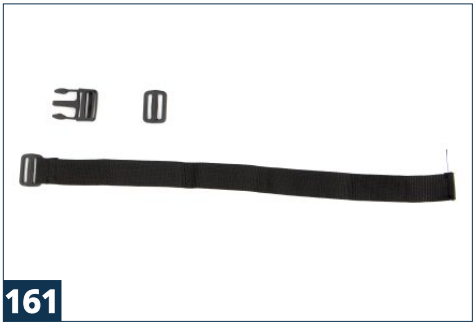
Отстегните нижний ремешок жилета. Снимите пряжку и рамку-регулятор с ремня (**фото 156 - 158**). Закрепите этот ремень ниже указанным способом (**фото 159 - 166**).

157

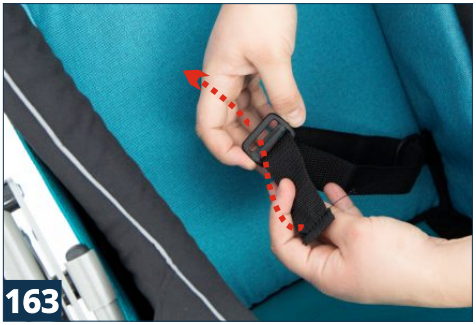
158

159

160


161

162



Наденьте обратно на ремень рамку-регулятор (**фото 162**) и пряжку (**фото 163 - 164**). Конец ремня проденьте через рамку-регулятор (**фото 165 - 166**). Пряжку соедините с нижней частью жилета (**фото 167 - 168**).

170

171

Верхние ремни жилета закрепите на коляске так же, как и в случае 5-точечных ремней безопасности (**см. главу 5.8, стр. 22 - 23, фото 50 - 58**).

172

Перед использованием жилета обязательно следует ознакомиться с правилами безопасности, содержащимися в инструкции. Информация о безопасном использовании жилета находится на стр. 57 настоящей инструкции. Неправильное использование и несоблюдение правил безопасности может поставить под угрозу здоровье и жизнь пользователя.

6.7 NVH_001 ФОНАРИКИ LED

173

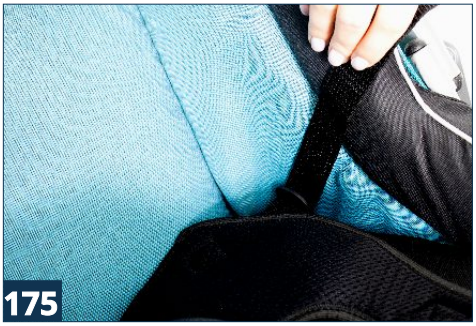
LED фонари необходимо устанавливать на выбранном месте рамки коляски.

6.8 NVH_002 РЕМЕНЬ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ БОЛЬНЫХ AM-P

174

Подъемные ремни (поз. 1) должны быть закреплены на талии пользователя. Приспосабливаемые пелоты (пункт 2) закрепить выше колен. пользователя переносить с помощью ручек на подъемных ремнях.

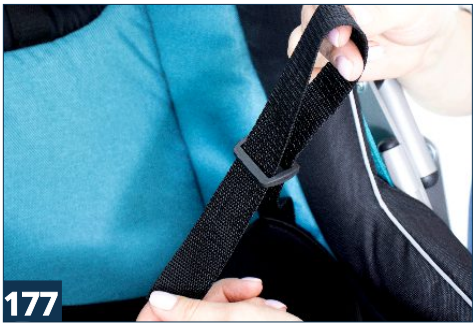
6.9 NVH_101 РЕМНИ ОТВОДЯЩИЕ БЕДРА



175

176

1. Установить ремни отведения бедра на сиденье коляски и потянуть за ремень крепления через прокладку рядом с сиденьем (**фото 175**).
2. Протяните ремень через пластиковое крепление (**рис. 176 - 177**).

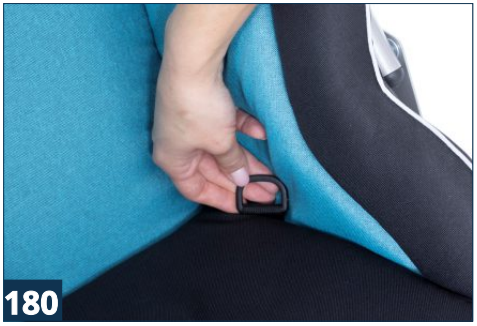

177

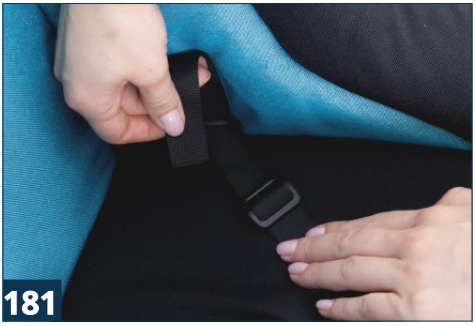
178

179

3. Проденьте ремень через застежку (**Рис. 178**) и вновь потяните пластиковый элемент застежки (**фото 179**).

6.10 NVH_107 БЕДРЕННЫЙ РЕМЕНЬ


180


181

182

Проденьте ремень через ручку на сиденье коляски, затем через пластиковый элемент к репежки (**рис. 181**). Так же повторить действия и на другой стороне сиденья.

6.11 NVH_126 РЕМЕНЬ ТУЛОВИЩА

183

Пристегните пояс туловища за спинкой в выбранной высоте.

6.12 NVH_134 ПОДУШКИ СУЖАЮЩИЕ СИДЕНИЕ ШИР. 6 СМ
NVH_137 ПОДУШКИ СУЖАЮЩИЕ СИДЕНИЕ ШИР. 10 СМ

Положите подушки сужающие сиденье, по бокам сиденья.

184

185

6.13 NVH_147 5-ТОЧЕЧНЫЕ РЕМНИ ЗАКРЕПЛЯЮЩИЕ СТУПНЮ

186

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1. Шестигранный ключ
2. плоский ключ 8

187

188

1. Пропустите ремни через отверстия в подножке (**рис. 186**). Передние ремни должны быть расположены крест-накрест
2. Вставьте винты из комплекта через отверстия в подставке для ног, чтобы прошел через отверстия в полосах (**рис. 187**). Вставьте шайбу и гайку снизу.
3. Затяните винт с гайкой (**рис. 188**).

6.14 NVH_161 САНДАЛИ, СТАБИЛИЗИРУЮЩИЕ НОГИ И ЛОДЫЖКИ

Проденьте ремешки сандаликов через отверстия в подножке и закрепите их снизу (**рис. 189**).
Закрепите ремни вокруг ног и лодыжек.

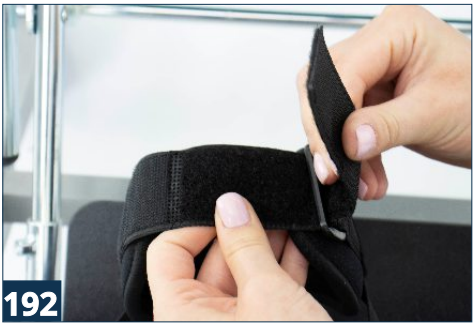
189

190

6.15 NVH_162 ДИНАМИЧЕСКИЕ СТАБИЛИЗАТОРЫ ЛОДЫЖЕК (FP-22)

Проденьте динамические ремни поддержки лодыжки через отверстия в подножке и элементы крепления (**фото 191**).
Закрепите ремень вокруг лодыжки (**фото 192**).

191


192

6.16 NVH_403 СТОЛИК

Нажмите кнопку и вставьте трубки для столика в расположенные отверстия с обеих сторон коляски (**фото 193**).
Чтобы разобрать стол, сделайте то же самое и вытащите трубки из креплений.

193

194

6.17 NVH_408 ДОЖДЕВИК

195

уложите дождевик начиная от навеса и вокруг коляски, зацепить за подставку для ног.

6.18 NVH_411 ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ КРУЖКИ

196

Открутите ручку крепления с помощью винтика, поместите ее на раму коляски в выбранном месте (**фото 196**).

6.19 NVH_412 ПОДУШКА ЭЛАСТИКО СИДЕНИЕ

197

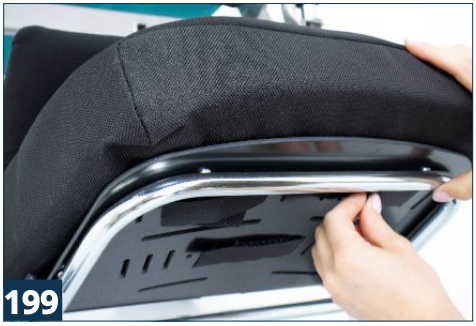
Поместите подушку Elastico на сиденье коляски.

6.20 NVH_415 ЧЕХОЛ НА КОЛЕСА

198

Оденьте чехлы на колеса (относится к большим камерным колесам).

6.21 NVH_429 МЯГКАЯ ЗАЩИТА ПОДНОЖКИ



199

Поместите мягкие ремешки чехла через отверстия в подставке для ног и закрепите снизу (**фото 199**).

6.22 NVH_447 ЗИМНИЕ ВАРЕЖКИ-МУФТЫ

200

Расстегните запинки с двух сторон муфты, прикрепите их на ручку для переноски коляски, закрепите запинки.

6.23 NVH_448 СТОЛИК С ГРАНУЛЯТОМ

201

помощью липучек велькро мешочек
с гранулята в зависимости от ваших
с нижней части столешницы прикреплен
с гранулятом , в котором имеется карман,
позволяющий регулировать количество
потребностей.
Внимание! Дополнительный мешок
с гранулятами доступно в продаже.

6.24 NVH_501 СУМКА

202

Положите сумку на ручку для
проваждения коляски и обезопасьте
его от соскальзывания, закрепив
ворс на обоих сторон ремешка
сумки.

6.25 NVH_506 ЧЕХОЛ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ КОЛЯСКИ В СЛОЖЕННОМ

203

Сложите коляску и разберите колеса,
положите их в карман сумки.

6.26 NVH_509 ОРГАНАЙЗЕР

204

205

206

Положите сумку на ручку для проваждения коляски и обезопасьте его от соскальзывания, закрепив ворс на обоих сторон ремешка сумки.

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Коляской **РЕЙСЕР НОВА ХОУМ™** следует пользоваться только согласно настоящей инструкции и только в присутствии подготовленного лица. Перед каждым использованием изделия следует подготовить пациента и изделие!

7.1 ПОДГОТОВКА ПАЦИЕНТА

Перед тем, как пользоваться изделием следует позаботиться о том, чтобы:

- одежда пациента была легкой, свободной, лучше спортивной,
- обувь была удобной, надежно стабилизирующей голеностопный сустав,
- пациент не находился в коляске без одежды охраняющей тело в местах контакта с обивкой для личной гигиены и с целью предотвращения раздражений кожи от контакта с обивкой,
- при наличии канюлей, дренажей, мочеприемников, катетеров следует обратить внимание на то, чтобы их не вырвать, не надавить, не зажать, и чтобы они не мешали во время пользования коляской,
- в случае рекомендации по использованию ортопедического оборудования (шейный воротник, корсет, ортезы, ортопедическая обувь) – одеть их.

Одежда должна защищать кожу пациента от непосредственного контакта тела с обивкой и другими.

Решение по применению определенного ортопедического оборудования принимает лечащий врач!

7.2 ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Для правильного пользования изделием следует:

- разложить коляску;
- установить изделие на ровной поверхности без наклона, оставляя полный доступ к коляске, в дали от источников огня и высокой температуры;
- убедиться, что все части коляски исправны, надежно закреплены и неподвижны;
- нажать тормоза;
- приспособить изделие к размерам пациента;
- отстегнуть 5-точечные ремни безопасности и поместите пользователя в инвалидное кресло;
- закрепить элементы, используемые для стабилизации пользователя (если есть);
- установить межбедренный клин (если есть);
- замонтировать столик (если есть).

2. В случае пациентов «не держащих мочу» следует подложить на сидение специальную клеенку, которую можно купить в аптеке или магазинах с медицинским оборудованием или реабилитационных центрах.

При переезде через бордюры и пороги следует нажать на ручку вниз приподнимая передние колеса, установить их на ступеньке, затем поставить задние колеса, поднимая заднюю часть коляски за ручку вверх. Будьте осторожны, чтобы не наклонить колесо слишком сильно! При подъемах или бордюрах следует всегда поворачивать коляску передом к направлению движения. Во время использования коляски следует всегда держать ее за ручку, чтобы не покотилась сама.

Перед пользованием коляской следует убедиться, что все ремни и предохраняющие средства правильно отрегулированы и застегнуты, а крепления регулируемых элементов надежно закручены!

Изделие будет выполнять свою функцию правильно в том случае, если будет приспособлено к росту и весу тела пациента, на что следует обратить внимание при покупке коляски. Главным принципом приспособления коляски является обеспечение пациенту максимального чувства безопасности. Не следует насильно устанавливать положение тела пациента – это может привести к дискомфорту и возникновению неправильной осанки у пользователя.

7.3 ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЖИЛЕТОВ

Жилет обеспечивает правильную осанку пациентам, сидящих в инвалидных колясках, креслах или других реабилитационных устройствах. При правильном использовании грудной жилет позволяет пациенту занимать правильное положение сидя на протяжении длительного периода времени. Благодаря своей конструкции и форме, жилет позволяет совершать свободные движения верхними конечностями в меру возможностей пациента. Если жилет используется неправильно, он может представлять серьезную угрозу здоровью и жизни пациента!

Возможные риски, связанные с неправильным использованием жилета:

1) **Если нижние ремни жилета застегнуты слишком свободно, существует риск того, что жилет поднимется до шеи пациента, затрудняя дыхание** - всегда проверяйте натяжение ремней и устанавливайте их так, чтобы нижний край жилета располагался возле нижней части живота пациента.
2) **При соскальзывании пациента с сиденья, верхний край жилета обхватывает шею пациента и блокирует трахею, затрудняя дыхание -** ВСЕГДА используйте оборудование для стабилизации таза пациента, такое как поясной ремень, ремни разводящие бедра или межбедренный клин.
3) **Существует риск того, что крепежные ремни верхнего жилета будут давить на шею пациента, блокируя трахею, затрудняя дыхание.** Это может произойти, если тело пациента было неправильно закреплено в сиденье / коляске - тогда следует использовать дополнительное оборудование этих устройств, а тело пациента следует стабилизировать с помощью боковых пелот. Если устройство не содержит таких пелот, и тело пациента не может быть должным образом стабилизировано, устройство следует заменить другими, имеющими такую функцию.
4) **Жилет слишком плотно закреплен к спине, в результате чего пациент не может свободно дышать** - в этом случае ослабьте ремни, фиксирующие жилет, так, чтобы опекун мог свободно положить выпрямленную ладонь между жилетом и телом пациента. Однако, если мы хотим правильно стабилизировать тело пациента, мы должны использовать ортопедический динамический жилет, например, жилет Flex-point, который не затрудняет дыхание пациента.

Инструкция по правильному использованию жилета:

1) Убедитесь, что пациент сидит в наилучшем возможном положении:
   - в середине сиденья,
   - глубоко в сиденье таким образом, чтобы позвоночник пациента опирался на спину.
2) Закрепите таз пациента, например, с помощью тазобедренного ремня, бедер или клина.
3) Убедитесь, что боковые пелоты устройства, если они используются, находятся в нужном месте. Обязательное использование боковых пелот рекомендуется для пациентов с плохим контролем туловища. Эти пелоты ограничивают боковые движения тела пациента, которые могут привести к затягиванию ремней жилета в области шеи пациента.
4) Обезопасьте жилет:
   - застегните и отрегулируйте нижние ремни жилета так, чтобы нижний край жилета находился рядом с брюшной полостью пациента. Ремни нижнего жилета не могут оставаться слишком свободными!
   - застегните горизонтальный ремень жилета (если есть),
   - застегните ремни на плечах жилета,
   - убедитесь, что застежка жилета не открывается под давлением,
5) Проверьте положение пациента:
   - убедитесь, что жилет не может самопроизвольно переместиться на шею пациента,
   - убедитесь, что вы можете вставить выпрямленную ладонь между телом пациента и жилетом.

Для предотвращения травм и сведения к минимуму рисков, связанных с использованием жилета, должны соблюдаться следующие правила:

1) Положение жилета **ДОЛЖНО** проверяться каждый раз после размещения пациента на сиденье.
2) Обратите особое внимание на защиту пациента от падения вперед, соскальзывания с сиденья или подъема таза. Жилет **ДОЛЖЕН** использоваться всегда с защитой таза пациента (например, с помощью бедренного ремня, ремней отводящих бедра или межбедренного клина). Использование жилета не может рассматриваться отдельно, но как часть общей системы поддержки осанки, включающей такие опоры, как поясные ремни, ограничители для ног, стабилизация туловища, отводящие бедра ремни, функция положения полулежа и откидную спинку.

3) Особое внимание следует уделить тому, чтобы вся нога пациента имела устойчивую опору. Если устройство не оснащено подставкой для ног, ноги пациента должны плотно прилегать к земле.
4) Следует помнить, что любое изменение угла наклона спинки, сиденья, подставки для ног, регуляции функции полулежа может повлиять на эффективность ремней и опор!
5) Особое внимание следует уделить использованию элементов стабилизации ствола или боковых пелот. Если у пациента плохой контроль над туловищем, пелотты будут ограничивать боковые движения, которые могут привести к давлению на шейные ремни пациента.
6) Установка и подгонка жилета к размеру пациенту может выполняться только специально обученным лицом, знакомым с инструкциями по использованию жилета и правилами его безопасного использования.
7) Не производите ремонт или модификации жилета самостоятельно! Для ремонта или замены частей жилета, пожалуйста, свяжитесь с производителем!
8) Не используйте поврежденный, сломанный или неполный жилет, так как это угрожает жизни и здоровью пациента!
9) Не оставляйте пациента в устройстве без присмотра!
10) Особенно контролировать правильность использования жилета в соответствии с рекомендациями у детей, людей с нарушениями памяти или психически больных.
11) Убедитесь, что все лица, которые ухаживают за пациентом, знакомы с правилами безопасного использования жилета.

Уход за жилетом

Жилет эффективен только в том случае, если его содержать в чистоте и поддерживать в соответствии с инструкциями производителя. Перед каждым использованием жилета проверяйте, что:

1) Ремни жилета не потрепаны и не изношены. Если это так, пожалуйста, обменяйте их на новые.
2) Ремни жилета не прикреплены к колесам устройства.
3) Застежки не повреждены. Если они повреждены, их необходимо заменить на новые.
4) Застежка-липучка крепко держится. Если нет, удалите грязь или волосы с липучки или замените ее новой.

5) Не было никаких изменений, после подгонки жилета в соответствии с весом и ростом пациента.
6) Жилеты должны быть отрегулированы так, чтобы они не были слишком свободными или слишком тугими.
7) Регулярно очищайте жилет теплой водой с мылом и высушивайте от прямыхсолнечных лучей и других источников тепла. Жилет всегда должен быть сухим перед повторным использованием.

Если у вас есть какие-либо сомнения относительно использования жилета, обратитесь к врачу или физиотерапевту.

8. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

РЕЙСЕР НОВА ХОУМ™ следует пользоваться только согласно прилагаемой к ней инструкции!

Перед решением купить коляску **РЕЙСЕР НОВА ХОУМ™** следует посоветоваться с врачом специалистом или работником по реабилитации для правильного подбора коляски и ее размера. Перед началом использования коляски следует ознакомиться со всеми указаниями находящимися в данной инструкции.

1. Каждый раз, перед использованием коляски, следует:
   - проверить коляску на наличие повреждений или других браков, из-за которых пациенту может угрожать опасность во время пользования коляской. Следует убедиться, что все элементы исправны и правильно закреплены, а изделие не имеет следов трещин или любой деформации;
   - проверить, не раскрутились ли шурупы, гайки и другие нарезные, клеенные и шитые соединения;
   - проверить исправность тормозов;
   - проверить правильно ли работают пряжки;в
   - сегда пользоваться ремнями безопасности, липучки в этих ремнях должны заходить на себя минимум на 8 см;

- приспособить изделие к размерам и нуждам пациента, напр. установление пелот, подножки и др;
- убедиться, что подвижные части и ручки для регулировки изделия стабильны и заблокированы
- обеспечить надежную стабилизацию пациента посредством: жилета, ремней стабилизирующих ступни, пелот, межбедренного клина, подголовника. Это предохраняет пациента от выпадения иливыскальзывания из кресла. В случае возникновения у пациента контрактуры приведения рекомендуется применение отводящего ремня для избежания появления пролежней между колен (свнутренней стороны);

2. Запрещается пользоваться коляской не по назначению!
3. Запрещается пользоваться изделием при наличии повреждений и если не хватает какой-либо части.
4. Запрещается оставлять пациента в коляске без присмотра взрослого.
5. Не следует пользоваться изделием если в поблизости нет обученного опекуна или медицинского персонала.
6. Запрещаеться оставлять пациента в коляске на неровной поверхности без опекуна, даже при нажатии тормозов
7. Запрещаеться спускаться/подниматься коляской по ступенькам, ни с пациентом, ни без него.
8. Следует обратить внимание, чтобы во время помещения в коляску и при вставании с коляски пациент не становился на подножке.
9. Садиться в коляску и вставать из нее следует всегда при нажатом тормозе.
10. Следует обратить внимание, чтобы во время пользования коляской, конечности пациента не попадали между спицы колес или регулируемые элементы коляски.
11. Во время пользования следует избегать приближения к открытым источникам огня или высокой температуры. Коляска не должна храниться или использоваться в помещениях с высокой влагой воздуха.
12. Во время перевозки коляски без пациента следует надежно предохранить ее от возможных повреждений. Изготовитель не несет ответственности за повреждения возникшие при неправильной защите изделия во время транспорта.
13. Перед использованием коляске удалите всю бумажную и пленочную упаковку. Упаковка не игрушка! Хранить вдали от детей и животных.

Запрещается перевозить пациента в коляске в средствах транспорта (машине, автобусе, поезде).

Изделие содержит мелкие части, которые может проглотить ребенок – это опасно!

Не используйте изделие с признаками повреждения, разрушения или износа. Только полностью функциональное изделие , которое используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации, является безопасным для пользователя.. В случае повреждения изделия, следует прекратить его использование и отослать его по адресу производителя.

Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно или вносить какие-либо изменения в его конструкцию. - это может быть опасно для пациента и приводит к потере гарантии.

Следует помнить, что все грузы, подвешенные на ручке коляски, могут нарушить ее устойчивость!

Не следует превышать максимально допустимого веса пользователя указанного на заводской табличке, а так же в таблице размеров на стр. 9 инструкции.

9. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1) **Akces-MED Sp. z o.o.** продает изделия исправны технически, без конструкционных, монтажных, материальных браков и каких-либо повреждений.
2) Коляска **РЕЙСЕР НОВА ХОУМ™** имеет гарантийный срок **24 месяца** считая со дня покупки изделия пациентом. В этот период изготовитель гарантирует бесплатный ремонт, согласно гарантийному талону.
3) Повреждения возникшие или обнаруженные после **24-месячного** срока можно удалить за счет пользователя. Если изделие подлежит програме возвращения финансов, в таком случае Пользователь может подать заявление в НФЗ о возвращении финансов за оплату ремонта изделия, выполненного в рамках послегарантийного сервиса.
4) Изготовитель устанавливает срок пользования изделием на **48 месяцев.** После этого срока Пользователь может использовать изделие только при условии предъявления изделия Изготовителю для просмотра. После просмотра Изготовитель повторно устанавливает срок пользования изделием и дату следующего просмотра.
5) В случае повреждения изделия следует связаться с дилером, у которого было куплено изделие или с Отделом Обслуживания Клиента в фирме **Akces-MED Sp. z o.o.** (тел. +48 17 864 04 75).

10. КОНСЕРВАЦИЯ И ЧИСТКА

Коляска является медицинским оборудованием, поэтому следует хранить его в чистоте и пользоваться им по инструкции. Изделие хранить в чистом, сухом, вентилируемом помещении. Консервацию и чистку производить минимум раз в месяц. Своевременная чистка коляски необходима для правильного и безопасного функционирования изделия.

Для соблюдения эстетики коляски следует выполнять ее консервацию. Для этого следует выполнять следующее:

1. Рекомендуется мыть обивку теплой водой мягкой тряпкой с применением мягких общедоступных моющих средств.
2. Применение слишком мокрой тряпки приводит к расширению пятен, повреждению обивки или пенки внутри ее.
3. После выведения пятен, обивку ополоскать теплой водой с применением чистой белой тряпки.
4. Не допускать промокание обивки во время чистки. Каждый раз перед использованием коляски обивка должна быть сухой!
5. Обивку не следует замачивать!
6. Следует помнить об удалении излишка влаги с ткани перед повторной чисткой.
7. Не рекомендуется применять твердую щетку.
8. Запрещено чистить обивку сильнодействующими химическими моющими средствами, такими как: растворитель, ядовитые вещества, хлорка.
9. Запрещается чистить, производить замену частей, заниматься консервацией коляски во время использования ее пациентом.
10. Металлические и пластмассовые элементы следует чистить вручную с помощью общедоступных моющих средств для искуственных веществ, ознакомившись с указаниями производителя моющих средств.
11. Есть возможность обеззараживания металла, пластика, дерева и обивка элементов изделия общедоступной жидкостью предназначен для дезинфекции. Чтобы вылечить выбранный элемент, необходимо опрыскать поверхность дезинфицирующим средством, доступным на рынке и протрите чистой сухой тканью. После дезинфекции подождите, пока полностью высыхание элемента, особенно в случае обивки. Выбор алкоголика дезинфицирующее средство.

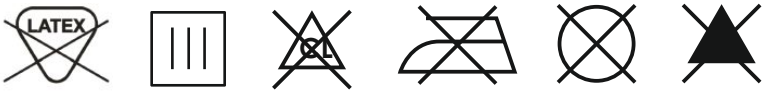
Фирма **Akces-MED Sp. z o.o.** не несет ответственности за повреждения нанесенные вследствие применения несоответственных моющих средств.

Перед использованием изделия следует:

- почистить колеса от грязи;
- проверить, приподняв основу, закручены ли надежно все колеса, не испорчены ли они, блокируют ли тормоза вращающееся колесо;
- убедиться, что деревянные части не имеют выступающих осколков (напр. столик);
- проверить, или конструкция коляски не имеет следов трещин или других деформаций;
- проверить, или все подвижные части двигаются в полном объеме, а все шурупы, гайки, ручки и др. Укомплектованы и надежно закручены;
- проверить, или ремни жилета, ремни туловища, ремни стабилизирующие ступни и др. не потертые, изношенные, а пряжки и застежки работают правильно.

Производитель несет ответственность только в случае скрытых браков или повреждений вследствие правильного пользования изделием. Только в случае точного следования настоящим рекомендациям, ответственность за правильное функционирование коляски возлагается на производителя.

В случае какого-либо повреждения изделия следует связаться с уполномоченным продавцом, у которого было куплено изделие.



11. ОБОЗНАЧЕНИЯ

Заявление о том, что продукт удовлетворяет основные требования

Номер в каталоге

Серийный номер

Перед пользованием следует ознакомиться с инструкцией обслуживания

Внимание!

Производитель

Дата изготовления

Изделие не содержит латекс

Хранить в сухом месте

Запрещается пользование изделием без застегнутых ремней безопасности

Не допускать попадание прямых солнечных лучей

Предельная температура хранения

Относительная влажность хранения

Сушить вертикально

Не гладить

Не сушить в центрифуге

Не использовать отбеливатель

Не применять хлор

Осторожно, хрупкое содержимое

Запрещается оставлять пациента без присмотра во время пользования изделием

Запрещаться спускаться/подниматься коляской по ступенькам, ни с пациентом, ни без него.

Пожалуйста, прочитайте дополнительную информацию.

Следует нажать кнопку указанную на картинке.

Для монтажа необходимо использовать инструменты, указанные в описании.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОРТОПЕДИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ

Akces-MED Sp. z o.o.

Jasionka 955B
36-002 Jasionka
тел. +48 17 864 04 75
e-mail: export@akces-med.com
BDO: 000031619

Уполномоченный Дилер

akces-med.com

Дата издания: 09.12.2019
Дата последней актуализации: 16.02.2021
©SławomirWroński 2021